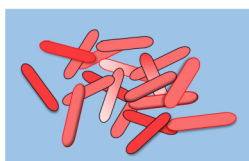


активный туберкулёз · Aktiv tuberkulos



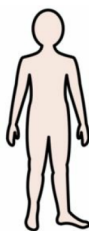
Намн

Фамилия, имя:



Вы заразились бактериями туберкулёза. Туберкулёз – широко распространенное в мире инфекционное заболевание.

Du har blivit smittad av tuberkulosbakterier. Tuberkulos är en mycket vanlig infektion i världen.



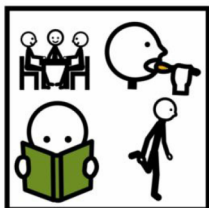
У вас так называемый активный туберкулёз.

Du har det som heter aktiv tuberkulos.



Для того, чтобы выздороветь и не заразить других, вы должны пройти 6-месячный курс лечения.

Du måste ha behandling i 6 månader för att bli frisk och inte smitta någon annan.



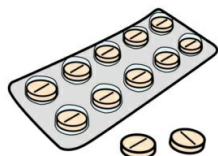
Во время лечения с разрешения врача вы сможете вести обычный образ жизни, заниматься спортом, ходить в школу и встречаться с друзьями.

Du kan leva som vanligt och träna, gå i skolan och träffa kompisar under behandlingen när din läkare tillåter det.

активный туберкулёз · Aktiv tuberkulos

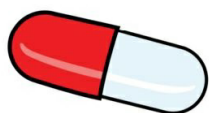
Лечение

Behandling



В течение первых двух месяцев вы будете принимать 4 разных препарата, которые называются Римактан (Rimactan), Тибинид (Tibinide), Миambutол (Myambutol) и Пиразинамид (Pyrazinamid).

De första 2 **månaderna** kommer du att få 4 olika mediciner som heter Rimactan, Tibinide, Myambutol och Pyrazinamid.



В последующие 4 месяца вы продолжите принимать два препарата: Римактан (Rimactan) и Тибинид (Tibinide),

De följande 4 **månaderna** kommer du att fortsätta med två mediciner: Rimactan och Tibinide.



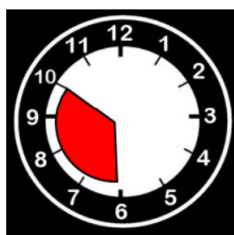
Препараты следует принимать каждое утро. Прежде, чем завтракать, подождите не менее часа.

Du ska ta mediciner varje morgon. Vänta minst 1 timme med frukost.



Очень важно не забывать принимать препараты. Если вы забудете принять лекарство, бактерии могут стать менее чувствительными к препаратам.

Det är mycket viktigt att komma ihåg medicinen. Om man glömmer kan bakterierna bli mindre känsliga för medicinerna.



Вы можете принимать лекарства в промежутке между 06:00 и 10:00 утра. Не зависимо от того, во сколько вы их принимаете, всегда подождите не менее часа прежде, чем завтракать.

Du kan ta tabletterna någon gång mellan kl. 6 och 10. Oavsett när du tar dom måste du alltid vänta minst 1 timme med frukost.

активный туберкулёз · Aktiv tuberkulos

Информация о побочных эффектах

Information om biverkningar



Препараты окрашивают мочу в красный/оранжевый цвет. Это не страшно.

Medicinerna färgar urinen röd/orange. Det är ofarligt.



Может появиться чувство усталости, боль в животе и тошнота. Как правило, эти симптомы проходят. Также может появиться сыпь и зуд кожи.

Man kan bli tröttare, få ont i magen och bli illamående. Dessa besvär går oftast över. Man kan också få klåda i huden och utslag.



Если вас это будет сильно беспокоить, обратитесь к медсестре в клинике для проведения обследования.

Om du får mycket besvär ska du ta kontakt med sjuksköterska på mottagningen för bedömning.



Важно завтракать каждый день. В таком случае меньше вероятность того, что у вас заболит живот и появится тошнота от лекарств.

Det är viktigt att äta frukost varje dag. Då är det mindre risk att du får ont i magen och blir illamående av medicinerna.

активный туберкулёз · Aktiv tuberkulos

Контрольные осмотры

Kontroller



Посещение медсестры каждую неделю в течение первых 2-х месяцев, затем - 1 раз в месяц. Выдача лекарств в таблетнице, анализ мочи и крови.

Besök hos sjuksköterska varje vecka de första 2 månaderna, sedan 1 gång i månaden. Delning av mediciner i din dosett, urinprov och blodprov.



Посещение глазного врача 2-3 раза в течение первых двух месяцев.

Besök hos ögonläkare 2-3 gånger de första 2 månaderna.



Визит к врачу через 2 и 6 месяцев после начала лечения.

Besök hos läkare efter 2 månader och 6 månaders behandling.



Визит к врачу через 6 месяцев после окончания лечения.

Besök hos läkare 6 månader efter avslutad behandling.



Вашего врача зовут

Din läkare heter

Вы можете позвонить нам по телефону, если у вас возникнут вопросы или проблемы.

Du kan ringa oss på detta nummer om du har frågor eller problem.